

---

# UNA SCUOLA EUROPEA

MOBILITÀ, STUDIO ED ESPERIENZE

DELL'ISTITUTO CIUFFELLI – EINAUDI DI TODI (2014-2019)

---



a cura di Mariangela Severi

---



Istituto Istruzione Superiore  
Ciuffelli-Einaudi  
Todi

QUADERNO

N° 9

Settembre 2019



QUADERNO

N° 9

Settembre 2019

# **UNA SCUOLA EUROPEA**

## **Mobilità, studio ed esperienze dell'Istituto CIUFFELLI – EINAUDI di Todi (2014-2019)**

a cura di Mariangela Severi



TODI, Settembre 2019

*“Una scuola europea. Mobilità, studio ed esperienze  
dell’Istituto CIUFFELLI - EINAUDI di Todi (2014-2019)”.*

Collana “I Quaderni dell’I.I.S. Ciuffelli-Einaudi di Todi”  
N. 9 - Settembre 2019

A cura di Mariangela Severi  
Collaborazione: Marcello Rinaldi, Maria Cristina Baldoni, Ugo Artegiani

Stampa: Tipografia Tuderte - Todi

ISBN: ISBN 9788894386455

---



Quest'opera è stata rilasciata con licenza Creative Commons Attribuzione 4.0 Internazionale.  
Per leggere una copia della licenza visita il sito web <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.



## PREFAZIONE

*“Quaderni dell’Istituto Ciuffelli-Einaudi di Todi” è un’idea che nasce per arricchire l’offerta formativa del Polo tecnico della Media Valle del Tevere con i suoi molteplici indirizzi di studio, per qualificare la sua presenza nel territorio regionale e nel panorama culturale dell’istruzione tecnica superiore; è un’idea che vuole accompagnare i processi di innovazione tecnica e metodologica che la Scuola deve affrontare per promuovere un apprendimento significativo in una società e in un tessuto economico in continua evoluzione; è un’idea che vuole riannodare una tradizione interrotta che ha visto l’Istituto Ciuffelli-Einaudi, nei migliori periodi della sua storia, editare materiali e riflessioni. Tra le molteplici iniziative, ai primi del Novecento, la pubblicazione settimanale della “Gazzetta Agricola Tuderte” e negli anni Sessanta e Settanta del secolo scorso, la pubblicazione delle “Note di tecnica agraria”.*

*Tanto più che, in una scuola delle competenze e del costruttivismo pedagogico, ricerca e sperimentazione devono svolgere un ruolo fondamentale, contribuendo a far sì che le attività di studio siano sempre in una relazione vitale con il mondo culturale, economico, imprenditoriale e tecnico del territorio, in un contesto sempre più europeo e globale.*

*In questo senso, il progetto di trasformare esperienze didattiche innovative, approfondimenti e sperimentazioni curriculari in agili pubblicazioni risponde anche alla volontà di documentare e diffondere le buone pratiche presenti nella Scuola e all’opportunità di valorizzare il lavoro svolto dai docenti.*

*Ricerca, sperimentazione e laboratorialità sono, infatti, le metodologie didattiche che sempre di più gli insegnanti usano per costruire percorsi efficaci di apprendimento. Percorsi che coinvolgono gli alunni in un ruolo “attivo”, dove, invece, le nozioni da ripetere non sono l’unica modalità formativa; dove i problemi dei contesti reali costituiscono una sfida per studenti e docenti, dove le metodologie dell’imparare facendo e del Learning by doing (apprendimento attraverso l’esperienza concreta) del Project work e Role playing costituiscono altrettanti stimoli per imparare attraverso l’azione e la riflessione.*

Il dirigente scolastico  
Prof. Marcello Rinaldi





## INTRODUZIONE

Il Trattato di Maastricht istitutivo dell'Unione Europea (UE) può essere considerato l'atto di nascita, almeno formale, dell'"Europa dei cittadini". Infatti, con il Trattato, ogni cittadino di uno Stato membro acquisisce ulteriormente anche la cittadinanza europea e, tra gli altri diritti, quello di potersi muovere liberamente e di soggiornare all'interno dell'Unione.

In realtà, l'atto formale non era sufficiente a determinare l'idea e il sentimento di appartenenza alla nuova costruzione europea e ancora oggi il percorso non può ritenersi concluso: sono stati infatti necessari numerosi interventi da parte delle istituzioni comunitarie affinché la cittadinanza europea venisse percepita dai cittadini non tanto come attribuzione formale di diritti e doveri, ma come una reale opportunità per la propria realizzazione personale e professionale.

L'UE, nella costruzione dell'"Europa dei cittadini", si è affidata soprattutto alla scuola, consapevole che le nuove generazioni, attraverso le opportunità di mobilità e di scambio, avrebbero potuto "sperimentare direttamente" la cittadinanza europea, allargando così i propri orizzonti, migliorando le competenze linguistiche, abbattendo pregiudizi e rendendo infine concreto il sogno dei padri fondatori di un'Europa senza confini tra gli Stati, culla di civiltà, di incontro tra le diverse culture, di apprezzamento reciproco delle differenze ("Unita nella diversità" è il motto dell'UE).

È quindi imprescindibile che la scuola di oggi abbia come riferimento non solo il livello locale o nazionale ma l'intero orizzonte europeo e che accanto alle competenze di cittadinanza vengano inserite le competenze di cittadinanza "europea".

Il nostro Istituto ha accolto pienamente la "sfida europea" partecipando al Programma Erasmus+ sia nell'Azione chiave 1 di mobilità individuale e nell'Azione chiave 2 di partenariato per l'innovazione e lo scambio di buone pratiche, nel settore dell'istruzione scolastica come della VET (Vocational Education and Training) sia nell'Azione chiave 3 a supporto delle nuove politiche educative; il Ciuffelli-Einaudi ha inoltre aderito al Programma Scuola

ambasciatrice del Parlamento Europeo, che permette agli istituti coinvolti di partecipare alle selezioni per il concorso Euroscola.

Il Ciuffelli-Einaudi organizza, inoltre, ogni anno gli stage all'estero per il potenziamento delle competenze in lingua inglese e dal 2017 ospita i volontari internazionali del progetto Educhange che per sei settimane collaborano alle attività didattiche e supportano gli studenti e i docenti in progetti sia di perfezionamento linguistico che di sviluppo delle competenze trasversali.

Oltre alle esperienze "europee", il nostro Istituto coltiva con successo ormai da alcuni anni anche il gemellaggio con la Detroit Country Day School di Detroit (USA) e, dal 2018, si è attivato anche per stringere proficui e duraturi rapporti di collaborazione con la Cina, attraverso la stipula di una convenzione triennale con il Dipartimento di Agricoltura dell'Università di Pechino.

Fondamentali in tale processo sono il supporto e la motivazione non solo dei docenti e in generale del personale scolastico ma anche e soprattutto degli studenti e delle loro famiglie, con le quali ogni progetto diventa l'opportunità per confermare l'importanza della partecipazione dei genitori nel percorso formativo dei propri figli e nelle scelte educative della scuola.

L'adesione ai numerosi progetti e programmi citati è stata anche l'occasione per dedicare un'aula della sede Einaudi alle attività di internazionalizzazione

curricolari ed extracurricolari, la quale è diventata il nostro "Spazio Europa". L'aula, che vede campeggiare sui muri le 12 stelle dell'Unione Europea su sfondo blu, è allestita con tavoli modulari per permettere il lavoro di gruppo e cooperativo e con postazioni ad hoc per il debate.



Figura 1 - Lo "Spazio Europa" della sede Einaudi, con gli studenti impegnati in un debate

Docenti coinvolti nei progetti e programmi di internazionalizzazione nel periodo 2014-2019 (in ordine alfabetico):

Francesco Angelucci	Lorenzo Di Lalla	Daniela Patalini
Lucilla Arcaleni	Stefano Dionigi	Daniela Pezzanera
Ugo Artegiani	Silvia Fabietti	Franca Pierotti
Beatrice Baccarelli	Giulia Fontecchio	Monica Pietrella
Palma Bartolini	Miranda Forte	Anna Rita Piscini
Anna Rita Bertoldi	Enrico Fortunati	Elena Pottini
Nadia Bicchieraro	Stefania Gubbiotti	Miriam Sacchei
Ilaria Bondi	Piero Ierimonti	Barbara Santini
Daniela Brunelli	Andrea Marri	Giampiero Scassini
Maria Letizia Bubù	Michela Montagnoli	Riccardo Tizzi
Gertrude Borgarelli	Stefania Muti	Concetta Veca
Maria Luisa Cavallini	Monica Natalini	Riccardo Verducci
Danilo Cerquaglia	Giuseppe Orlandi	Eufemia Voto

con il coordinamento delle docenti Funzioni Strumentali per i Progetti Europei Mariangela Severi e per l'Indirizzo Agraria Maria Cristina Baldoni

con il supporto amministrativo e organizzativo della DSGA Mirella Palomba

con il contributo del direttore dell'Azienda Agraria Gilberto Santucci

e con la collaborazione di tutto il personale Amministrativo, Tecnico e Ausiliario.





## PROGRAMMA ERASMUS+



**TABELLA RIASSUNTIVA PROGETTI ERASMUS + (2015-2020)**

PROGETTO ERASMUS+	TEMATICA	DOCENTI E STUDENTI COINVOLTI	PERIODO DI RIFERIMENTO
<b>TYPICAL FOOD IN A QUALITY TYPICAL CATERING</b>	TIROCINI FORMATIVI IN AZIENDA INDIRIZZI AFM E TURISMO (IN USCITA)	A.S. 2015/16: TIROCINIO DI 6 SETTIMANE IN IRLANDA E IN SPAGNA A.S. 2016/17: TIROCINIO DI 6 SETTIMANE IN INGHILTERRA  <b>MOBILITA': 45 STUDENTI E 6 DOCENTI ACCOMPAGNATORI</b>	2015/2017
<b>BIO-AMBIENTE</b>	TIROCINI FORMATIVI IN AZIENDA INDIRIZZO AGRARIA (IN USCITA)	TIROCINIO DI 6 SETTIMANE IN IRLANDA NELL'A.S. 2015/16 E NELL'A.S. 2016/17  <b>MOBILITA': 38 ALUNNI E 6 DOCENTI ACCOMPAGNATORI</b>	2015/2017
<b>THE VOICE OF YOUNG EUROPE</b>	PROMOZIONE DELLE COMPETENZE DI CITTADINANZA EUROPEA E CITTADINANZA ATTIVA	A.S. 2015/16: MEETING ORGANIZZATIVO IN SCOZIA; MEETING IN ROMANIA, IN SPAGNA A.S. 2016/17: MEETING IN ITALIA, IN GERMANIA, IN SCOZIA A.S. 2017/18: MEETING IN OLANDA E IN ITALIA; MEETING CONCLUSIVO IN OLANDA  <b>MOBILITA': 48 STUDENTI E 18 DOCENTI</b>	2015/2018
<b>LINKING BUSINESS, ENTERPRISE AND ENTREPRENEURIAL SKILLS INTERNATIONALLY</b>	SVILUPPO DELLE COMPETENZE IMPRENDITORIALI	A.S. 2015/16: MEETING ORGANIZZATIVO IN INGHILTERRA; MEETING IN ITALIA, SVEZIA A.S. 2016/17: MEETING ORGANIZZATIVO IN SVEZIA; MEETING IN INGHILTERRA, GERMANIA A.S. 2017/18: MEETING ORGANIZZATIVO IN ITALIA; MEETING IN INGHILTERRA; MEETING CONCLUSIVO IN GERMANIA  <b>MOBILITA': 15 STUDENTI E 13 DOCENTI</b>	2015/2018
<b>APRENDER SEM FRONTEIRAS FORAGRI</b>	TIROCINI FORMATIVI (IN ENTRATA)	TIROCINIO DI 2 SETTIMANE PER 14 STUDENTI PORTOGHESI PRESSO IL NOSTRO ISTITUTO	2017/2018
<b>YOU</b>	TIROCINI FORMATIVI IN AZIENDA INDIRIZZO AGRARIA (IN USCITA)	TIROCINIO DI 1 MESE PER 14 STUDENTI SPAGNOLI A MAGGIO 2018 E A MAGGIO 2019 PRESSO IL NOSTRO ISTITUTO	2017/2019
<b>BIOTECH</b>	TIROCINI FORMATIVI IN AZIENDA INDIRIZZO AGRARIA (IN USCITA)	APRILE 2018: TIROCINIO DI 3 SETTIMANE IN POLONIA E IN SPAGNA SETTEMBRE 2018: TIROCINIO DI 3 SETTIMANE IN FRANCIA CON 2 DOCENTI ACCOMPAGNATORI E IN GERMANIA APRILE 2019: TIROCINIO DI 3 SETTIMANE IN SPAGNA, A MALTA E IN GERMANIA  <b>MOBILITA': 42 STUDENTI E 2 DOCENTI ACCOMPAGNATORI</b>	2017/2019
<b>EUROPEAN CULTURE AND HISTORY OUTLINES</b>	STORIA E CITTADINANZA EUROPEA	TIROCINIO A MALTA DI 1 MESE; TIROCINIO POST-DIPLOMA IN SPAGNA DI 3 MESI  <b>TOTALE MOBILITA': 8 STUDENTI E 2 DOCENTI ACCOMPAGNATORI</b>	2018/2019
<b>TE.EN.FARM.</b>	EDUCAZIONE ALL'IMPRENDITORIALITA' NEL SETTORE AGROALIMENTARE	A.S. 2018/19: MEETING ORGANIZZATIVO IN PORTOGALLO; TIROCINIO FORMATIVO IN DANIMARCA DI 10 GIORNI  <b>MOBILITA': 12 STUDENTI E 8 DOCENTI</b>	2018/2020
<b>S.E.E.D.</b>	EDUCAZIONE E FORMAZIONE IMPRENDITORIALE IN AGRICOLTURA DIGITALE	A.S. 2019/2020: MEETING IN ITALIA E IN SLOVACCHIA  <b>MOBILITA': 7 STUDENTI E 3 DOCENTI</b>	2018/2020
<b>TOTALE MOBILITA': 215 STUDENTI E 60 DOCENTI</b>			



## **SETTORE ISTRUZIONE SCOLASTICA**

### **AZIONE CHIAVE 2**

#### ***Progetti di cooperazione per l'innovazione e lo scambio di buone pratiche e per lo scambio tra scuole***

*I progetti di cooperazione nel settore istruzione scolastica prevedono la realizzazione di Partenariati strategici tra istituzioni europee per accrescere le competenze professionali, innovare le pratiche educative e la gestione degli istituti scolastici. Esistono tre diverse tipologie di partenariato con obiettivi diversi e scala diversa di finanziamento.*

*I Partenariati strategici mirano allo sviluppo di pratiche innovative, cooperazione con organismi del settore pubblico, del mondo del lavoro e della società civile; scambio di esperienze e buone pratiche; dal 2018 sono stati introdotti i Partenariati per lo scambio tra scuole, progetti più semplici, nella struttura e nel finanziamento, incentrati sulla mobilità di alunni e staff della scuola, di breve e lungo termine.*

## THE VOICE OF YOUNG EUROPE

Coordinatore: Mariangela Severi

Durata: 2015-2018

Tematica: promozione delle competenze di cittadinanza europea e cittadinanza attiva

Paesi partner: Olanda (Zeist) -capofila-, Italia (Todi), Spagna (Terrassa), Scozia (Livingston), Germania (Amberg), Romania (Falticeni)

**Totale mobilità:** 48 studenti e 18 docenti, coinvolti nei meeting in: Scozia, Romania, Spagna, Germania e Olanda. Durante il meeting conclusivo del progetto studenti e professori sono stati accolti alla Commissione Europea a Bruxelles.

**Sito web del progetto:** [www.thevoiceofyoungeurope.com](http://www.thevoiceofyoungeurope.com)

**Sintesi del progetto:** Il tema della cittadinanza, sia nazionale che europea, nel nostro Istituto è stato per lungo tempo veicolato solamente attraverso discipline quali la Storia e il Diritto. Grazie alla partecipazione al progetto The Voice of Young Europe si è invece innescata tutta una serie di interventi e attività che hanno ampliato e arricchito, in una dimensione interdisciplinare e interculturale, il curriculum relativo all'educazione alla cittadinanza ed hanno proiettato la nostra scuola in una vera e propria dimensione europea. I nostri alunni sono diventati realmente protagonisti di questo processo di trasformazione e finalmente consapevoli di essere titolari di una doppia cittadinanza che comporta diritti e doveri ma che è anche foriera di grandi opportunità.

Tra gli obiettivi che sono stati raggiunti possiamo citare:

- La creazione e sperimentazione di un nuovo curriculum per l'educazione alla cittadinanza europea ed attiva
- Il consolidamento delle competenze linguistiche degli studenti, attraverso l'uso delle lingue straniere in contesti reali
- Il potenziamento delle competenze digitali per gli studenti e per i docenti.

- Il miglioramento della conoscenza della storia e delle istituzioni dell'Unione Europea e sviluppo di un "sentimento" di maggiore vicinanza all'Europa
- L'introduzione nella pratica didattica della metodologia del Debate

Il Debate, sorto inizialmente come necessario al confronto con i partner europei, è diventato poi una pratica didattica preziosa per un coinvolgimento attivo di studenti consapevoli di sé e dell'altro, all'interno di un processo dinamico di crescita e apprendimento. Per gli insegnanti una esperienza altrettanto proficua di confronto, di crescita e di stimolo per realizzare un insegnamento sempre più rispondente alle esigenze della complessità di un mondo ormai globalizzato di cui l'alunno non può non sentirsi parte competente e autorevole.

Tra le "conseguenze" più immediate che si sono poi implementate nel tempo a seguito della partecipazione al partenariato The Voice of Young Europe, è opportuno ricordare l'adesione al progetto School Ambassador Program che prevede la creazione di un Info Point sull'UE all'interno del nostro Istituto e il relativo coinvolgimento nel programma Euroscola, oltre alla costituzione di un team di insegnanti che con passione si impegnano per promuovere progetti europei in collaborazione, al fine di potenziare e mantenere sempre attiva una "visione" di scuola aperta al presente e proiettata nel futuro.

L' "anima" del progetto ha raggiunto il suo obiettivo anche attraverso il coinvolgimento delle famiglie che hanno concretamente sperimentato nuove forme di relazione umana e culturale. Ospitando ragazzi di nazionalità diverse, coetanei dei propri figli, si sono messe in gioco ed hanno abbattuto qualsiasi timore e pregiudizio cogliendo invece una opportunità di arricchimento umano ed emotivo.



Figura 2 - Meeting  
in Spagna, 2016



Figura 3 - Meeting in Italia, 2016



Figura 4 - Meeting in Scozia, 2017



Figura 5 - Meeting in Olanda, 2017



Figura 6 - Meeting finale in Olanda, 2018



## **LINKING BUSINESS, ENTERPRISE AND ENTREPRENEURIAL SKILLS INTERNATIONALLY**

**Coordinatore:** Concetta Veca

**Durata:** 2015-2018

**Tematica:** sviluppo delle competenze imprenditoriali

**Paesi partner:** Regno Unito (Hartlepool) -capofila-, Italia (Todi), Germania (Waldbrohl), Svezia (Norrköping), Turchia (Elazig)

**Totale mobilità:** 15 studenti e 13 docenti, coinvolti nei meeting in: Germania, Inghilterra e Svezia

**Sintesi del progetto:** Il progetto Linking business, enterprise and entrepreneurial skills internationally è strettamente collegato ai quattro obiettivi strategici di ET2020 e in particolare all'obiettivo n. 4 "Migliorare la creatività e l'innovazione, compresa l'imprenditorialità, a tutti i livelli dell'istruzione e della formazione", il quale ricorda alle scuole di tutta Europa, in un mondo sempre più complesso, competitivo e globalizzato, la necessità di rinsaldare i legami con il mondo del lavoro, sviluppando la creatività e l'innovazione e sostenendo lo sviluppo delle competenze imprenditoriali.

Tale consapevolezza ci ha quindi portati ad aderire con entusiasmo al progetto Linking business, con l'obiettivo sia di condividere le buone pratiche già in atto nelle scuole e nei paesi partner che di sperimentare nuove metodologie e nuove pratiche, con il fine di costruire un'offerta formativa sempre più adeguata a garantire un'istruzione di qualità, nel rispetto delle richieste del mondo del lavoro e, contestualmente, degli aspetti legati all'inclusione. La logica del progetto è stata, infatti, proprio quella di intensificare le opportunità per tutti gli studenti degli Istituti coinvolti, compresi quelli con bisogni educativi speciali, di vedersi assicurata un'istruzione attenta allo sviluppo delle competenze di cittadinanza come di quelle imprenditoriali

I risultati del progetto sono stati quelli di confrontare le differenti visioni dei paesi coinvolti relativamente alla parola "impresa", per arrivare ad una definizione comune che specificasse anche le abilità e le competenze richieste ad un giovane per entrare consapevolmente nel mondo del lavoro, nell'ot-

tica di una formazione non solo permanente (lifelong), ma anche “diffusa” (lifewide). Ogni competenza imprenditoriale è stata poi declinata in livelli di abilità, creando un framework utilizzabile anche per la valutazione.



Figura 7 - Meeting organizzativo in Inghilterra, 2015



Figura 8 - Meeting in Italia, 2016



Figura 9 - Meeting  
in Germania, 2017



Figura 10 - Meeting  
in Germania, 2017

## EUROPEAN CULTURE AND HISTORY OUTLINES

**Coordinatore:** Mariangela Severi

**Durata:** 2018-2020

**Tematica:** promozione della conoscenza della storia europea e delle competenze di cittadinanza

**Paesi partner:** Grecia (Atene) - capofila -, Italia (Todi), Spagna (Almagro), Portogallo (Caldas da Rainha), Cipro (Pafos)

**Totale mobilità:** durante il primo anno del progetto sono state realizzate mobilità per 8 docenti e 12 studenti, coinvolti nei meeting in Portogallo, Grecia e Spagna. Nell'anno scolastico 2019/2020 verranno realizzate tre ulteriori mobilità in Grecia, Portogallo e Cipro.

**Sintesi del progetto:** Gli europei si definiscono tali non solo sulla base di confini geografici ma anche e soprattutto per le comuni radici storiche. La storia è quindi un filo che tiene l'Europa unita e caratterizza la sua identità. Accade però che le persone non siano consapevoli delle comuni origini e del contesto storico che definiscono l'identità europea; anche gli studenti spesso non apprezzano il significato della "Storia" come disciplina, soprattutto per le modalità con cui essa viene generalmente insegnata e ciò può rappresentare un ostacolo per lo sviluppo di una consapevole cittadinanza europea.

Il progetto European Culture and History Outlines si propone quindi di agire su tali aspetti, al fine di implementare la consapevolezza dei comuni valori europei, utilizzando proprio la Storia come strumento principale.

Gli studenti degli istituti coinvolti nel progetto vengono guidati verso la sperimentazione di nuove metodologie di insegnamento/apprendimento, attraverso l'organizzazione e la presentazione dei risultati delle proprie ricerche e dei propri approfondimenti. Parallelamente, gli studenti fanno convergere i lavori e le attività portate avanti durante le esperienze curricolari ed extracurricolari in una sintesi storica che possa promuovere coerenza tra le nazioni e incrementare la consapevolezza nei confronti dei valori e delle politiche che caratterizzano oggi l'Unione Europea. Per raggiungere questo obiettivo gli studenti si incontrano e lavorano insieme

durante i meeting internazionali e interagiscono costantemente tramite le tecnologie informatiche.

La visita di siti storici significativi durante i meeting permette agli studenti di scoprire o riscoprire il proprio patrimonio culturale e di percepire la Storia come un qualcosa di concreto e tangibile.

Gli obiettivi del progetto verranno raggiunti utilizzando anche la metodologia del Debate che favorirà lo sviluppo del pensiero critico, agendo contestualmente in maniera positiva sullo sviluppo delle competenze linguistiche e sulle soft skills.



Figura 11 - Meeting in Grecia, 2019



Figure 13-15 - Meeting in Spagna, 2019





## **SETTORE ISTRUZIONE E FORMAZIONE PROFESSIONALE (VET)**

### **AZIONE CHIAVE 1**

#### ***Mobilità per l'apprendimento individuale***

*L'esperienza di mobilità transnazionale nel settore istruzione e formazione professionale (VET) si presenta come una straordinaria opportunità di crescita e di miglioramento delle competenze professionali, personali e interpersonali; di sviluppo del senso di iniziativa, dell'imprenditorialità e della capacità di comunicare in modo costruttivo in contesti e ambienti diversi da quelli di provenienza; di occasione unica per conoscere da vicino e inserirsi nel mondo del lavoro.*

*La mobilità individuale per l'ambito VET di Erasmus+ prevede, infatti, lo spostamento fisico in un uno fra i paesi partecipanti al programma per intraprendere un'attività di formazione in contesti lavorativi. La dimensione transnazionale dell'esperienza, oltre a promuovere lo sviluppo delle competenze individuali dei partecipanti, agevola il processo di crescita dell'innovazione dei sistemi di istruzione e formazione, lo sviluppo della progettualità europea, la creazione di reti, il trasferimento di esperienze, la cooperazione nel campo della formazione.*



## TYPICAL FOOD IN A QUALITY TYPICAL CATERING

**Coordinatori:** Mariangela Severi, Miriam Sacchei, Concetta Veca

**Durata:** 2015-2017

**Tematica:** tirocini formativi all'estero nel settore del turismo enogastronomico

**Istituti partner:** Istituto d'Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Todi -capofila-; IISS Calamandrei, Sesto Fiorentino (Firenze); Istituto professionale di Stato per i servizi alberghieri e della ristorazione Paolo Borsellino, Palermo; Istituto Tecnico Commerciale Salvatore Satta, Nuoro; IIS Cassata Gattapone, Gubbio; Istituto di Istruzione Superiore Leonardo da Vinci, Padova; Istituto Professionale di Stato per i Servizi Alberghieri e della Ristorazione G. Pastore, Varallo (Torino)

**Totale mobilità:** 210 studenti delle classi terze, quarte e quinte delle scuole partner, suddivisi in diversi flussi della durata di 6 settimane. I tirocini sono stati svolti presso organizzazioni dei Paesi della UE in Irlanda, Regno Unito, Francia, Malta e Spagna.

Per il nostro Istituto sono stati coinvolti 45 studenti degli indirizzi AFM e TURISMO, in 3 diversi flussi verso Irlanda, Spagna e Regno Unito.

### **Obiettivi del progetto:**

- Potenziare le competenze linguistiche
- Creare un collegamento vero tra la scuola ed il mercato del lavoro
- Dotare gli studenti di competenze trasversali
- Incrementare le opportunità di occupabilità dei giovani coinvolti nel progetto
- Migliorare l'offerta educativa

### **Figure professionali di riferimento:**

- ECO-CHEF
- FOOD-BLOGGER
- ESPERTO ECO-MARKETING



Figure 16-17  
Mobilità in Irlanda, 2016

## BIO-AMBIENTE: IL BIOLOGICO COME SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

**Coordinatore:** Maria Cristina Baldoni

**Durata:** 2015-2017

**Tematica:** tirocini formativi all'estero nel settore dell'agricoltura biologica

**Istituti partner:** Istituto d'Istruzione Cassata Gattapone, Gubbio -capofila-; Istituto di Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Todì

**Totale mobilità:** 90 studenti delle classi terze, quarte e quinte delle scuole partner, suddivisi in diversi flussi della durata di 6 settimane. I tirocini sono stati svolti in Irlanda e Spagna.

Per il nostro Istituto sono stati coinvolti 38 studenti dell'indirizzo AGRARIA, in 2 diversi flussi verso l'Irlanda, accompagnati da 6 docenti

### **Obiettivi del progetto:**

- Potenziare le competenze linguistiche
- Creare un collegamento vero tra la scuola ed il mercato del lavoro
- Dotare gli studenti di competenze trasversali
- Incrementare le opportunità di occupabilità dei giovani coinvolti nel progetto
- Migliorare l'offerta educativa



Figura 18 – Mobilità in Irlanda, 2016



Figure 19-20  
Mobilità in Irlanda, 2017

## **YOU: YOUNG OUTGOING MOBILITY FOR FARMERS IN UMBRIA**

**Coordinatori:** Maria Cristina Baldoni, Mariangela Severi

**Durata:** 2017-2019

**Tematica:** tirocini formativi all'estero nel settore agrario

**Partner del progetto:** Regione Umbria – capofila; Istituto di Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Todi; Istituto di Istruzione Superiore Cassata-Gattapone, Gubbio; Istituto Omnicomprensivo Statale Cerreto di Spoleto-Sellano; Istituto di Istruzione Superiore Patrizi-Baldelli-Cavallotti, Citta' di Castello; Istituto Omnicomprensivo Laporta, Fabro

**Totale mobilità:** 100 studenti delle classi terze e quarte delle scuole partner, suddivisi in diversi flussi della durata di 3 settimane. I tirocini sono stati svolti presso organizzazioni dei Paesi della UE in Spagna, Slovenia, Polonia, Francia, Germania, Malta

Per il nostro Istituto sono stati coinvolti 42 studenti dell'indirizzo AGRARIA, in 3 diversi flussi verso: Polonia, Spagna, Francia, Germania, Malta. In Francia gli studenti sono stati accompagnati da 2 docenti.

### **Obiettivi del progetto:**

- Offrire agli studenti di scuole secondarie di secondo grado l'opportunità di maturare competenze tecniche e professionali attraverso incarichi in linea con i fabbisogni di competenze territoriali, in un'ottica di maggiore occupabilità al termine degli studi.
- Creare metodologie didattiche moderne che investono sull'alternanza scuola lavoro e ne ampliano il significato attraverso la mobilità all'estero, in linea con le competenze chiave e professionali richieste dall'odierno mercato del lavoro.
- Promuovere un sistema coerente del fare sviluppo che veda diverse parti coinvolte in un'unica cabina di regia per far sì che la mobilità diventi la regola anziché l'eccezione per gli studenti, così come indicato dai documenti strategici dell'Unione Europea.

**Figure professionali di riferimento:**

- SERVIZI PER L'AGRICOLTURA E L'AMBIENTE
- AGRARIO (GESTIONE DELL'AMBIENTE E DEL TERRITORIO)
- AGRARIO (PRODUZIONI E TRASFORMAZIONI)
- AGRARIO (VITICOLTURA ED ENOLOGIA)



Figura 21 - Mobilità in Spagna, 2017



Figura 22



Figure 22-23  
Mobilità in Francia, 2018



Figura 24 - Mobilità  
in Germania, 2019

## BIOTECH

**Coordinatore:** Maria Cristina Baldoni

**Durata:** 2018-2019

**Tematica:** tirocini formativi all'estero nel settore agrario

**Partner del progetto:** Istituto di Istruzione Superiore "G. Fortunato" di Pisticci (MT) – capofila; Istituto di Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Todi; altri 10 Istituti tecnici agrari di diverse regioni italiane

**Totale mobilità:** 120 mobilità della durata di 30 giorni destinate agli studenti delle classi quarte delle scuole partner e di n. 96 mobilità della durata di 90 giorni destinate ai neodiplomati (diplomati da non più di 12 mesi), da svolgersi presso un'organizzazione/azienda partner dei Paesi partecipanti al progetto. Per il nostro Istituto sono stati coinvolti 6 studenti delle classi quarte dell'indirizzo AGRARIA nel flusso verso Malta con 2 docenti accompagnatori e 2 neodiplomati nel flusso verso la Spagna. Una delle 6 mobilità era riservata a uno studente con bisogni educativi speciali (BES), frequentante la classe quarta dell'Indirizzo Agrario dell'Istituto di Istruzione Superiore "Ciuffelli-Einaudi" di Todi (PG), individuato dal Consiglio di Classe sulla base del proprio P.E.I.

### **Obiettivi del progetto:**

- Sostenere i discenti nell'acquisizione di competenze in modo da migliorare il loro sviluppo personale e la loro occupabilità nel mercato del lavoro europeo;
- Sostenere lo sviluppo professionale di coloro che lavorano nei settori dell'istruzione e della formazione in modo da rinnovare e migliorare la qualità dell'insegnamento e della formazione in tutta Europa;
- Rafforzare le competenze dei partecipanti nelle lingue straniere;
- Aumentare la consapevolezza e l'accezione dei partecipanti riguardo altre culture e altri paesi, offrendo loro l'opportunità di costruire reti di contatti internazionali, per partecipare attivamente alla società e sviluppare un senso di cittadinanza e identità europea;



- Aumentare le capacità, l'attrattiva e la dimensione internazionale delle organizzazioni attive nei settori dell'istruzione e della formazione in modo da renderle in grado di offrire attività e programmi che rispondano meglio alle necessità degli individui, all'interno e fuori dall'Europa;
- Rafforzare le sinergie e le transizioni tra apprendimento formale, non formale, formazione professionale, occupazione e imprenditorialità;
- Assicurare un miglior riconoscimento delle competenze acquisite durante periodi di apprendimento all'estero.

**Figure professionali di riferimento:**

- AGRARIO (GESTIONE DELL'AMBIENTE E DEL TERRITORIO)
- AGRARIO (PRODUZIONI E TRASFORMAZIONI)
- AGRARIO (VITICOLTURA ED ENOLOGIA)



Figura 25 - Mobilità a Malta, 2019



## **SETTORE ISTRUZIONE E FORMAZIONE PROFESSIONALE (VET)**

### **AZIONE CHIAVE 2**

#### ***Progetti di cooperazione per l'innovazione e lo scambio di buone pratiche***

*I Partenariati Strategici VET dell'azione chiave due, Cooperazione per l'innovazione e lo scambio di buone pratiche, hanno l'obiettivo di supportare il miglioramento della qualità dell'offerta di istruzione e formazione professionale promuovendo la cooperazione tra organismi attivi nell'ambito VET. Ciò viene raggiunto sviluppando, implementando e trasferendo pratiche innovative nelle organizzazioni a livello locale, regionale, nazionale ed europeo.*

## TE.EN.FARM.

**Coordinatore:** Maria Cristina Baldoni

**Durata:** 2018 -2020

**Tematica:** Imprenditorialità in agricoltura

**Partner del progetto:** CeSAR , Centro per lo sviluppo agricolo e rurale. Capofila, Istituto Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Profesionalna gimnaziya po veterinarna medicina 'Prof. dr. Georgi Pavlov' (Bulgaria), Dalum landbrugsskole College Academy of agricultural business (Danimarca), Stichting Agro Management tools (Olanda), Inipa ( Italia) Hochschule Neubrandenburg - University of Applied Sciences (Germania), Associacao de Desenvolvimento da Regiao do Alto Tamega (ADRAT) (Portogallo)

**Totale mobilità:** 14 studenti italiani (Ciuffelli), 12 studenti bulgari e 6 danesi, 10 docenti , coinvolti nei meeting in Portogallo, Olanda e Italia

### Obiettivi del progetto:

- Definire una nuova figura dell'imprenditore agricolo
- Creare un nuovo corso sull'imprenditorialità in agricoltura
- Creare kit di strumenti per gli insegnanti coinvolti nell'imprenditorialità in agricoltura
- Fornire raccomandazioni sull'inserimento dell'imprenditorialità in agricoltura nel sistema educativo



Figura 26 - Mobilità in Portogallo, 2018



Figure 27 - 28  
Mobilità in Danimarca, 2019

## AZIONE CHIAVE 3

*L'azione chiave 3 del programma è dedicata alle attività a sostegno delle politiche in tema di istruzione, formazione e gioventù. Si tratta di attività varie che possono riguardare: conoscenza nei settori istruzione, formazione e gioventù (conoscenze tematiche e per paese, studi sulle politiche, le attività della rete Eurydice ecc.); iniziative di prospetto volte a sviluppare nuove politiche o a predisporre l'attuazione, che si distinguono in iniziative per progetti di cooperazione sullo sviluppo delle politiche e iniziative per progetti di sperimentazione sulle politiche europee; il supporto agli strumenti europei, tra cui quelli per il riconoscimento delle qualifiche e delle competenze; la cooperazione con le organizzazioni internazionali, il dialogo con gli stakeholders e i Paesi Terzi.*



Figura 29 - Il gruppo dei docenti coordinatori del progetto SEED



Figura 30 - Meeting in Slovacchia, 2019

## **S.E.E.D. (SMART ENTREPRENEURIAL EDUCATION AND TRAINING IN DIGITAL FARMING PROJECT)**

**Coordinatori:** Palma Bartolini, Riccardo Verducci

**Durata:** 2018 -2020

**Tematica:** Educazione e formazione imprenditoriale in agricoltura digitale

**Partner del progetto:** Umbraflor Azienda Vivaistica Regionale -capofila-; Istituto di Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Todi; EGINA Srl; European Association of Geographers; Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre, Slovacchia; Universiteit Gent, Belgio; Asociación de la Industria Navarra, Spagna.

**Sito web del progetto:** <http://www.digitalseed.eu>

### **Obiettivi del progetto:**

- Aumentare l'occupabilità dei giovani, sostenendo lo sviluppo di una forza lavoro altamente qualificata e "mobile", anche grazie al collocamento transnazionale;
- Sostenere lo sviluppo di una qualifica di IFP congiunta a livello dell'UE;
- Promuovere l'apprendimento basato sul lavoro e sulla mobilità.

### **I principali risultati del progetto saranno:**

- La definizione di un profilo professionale basato su unità modulari di Learning Objectives (LO) per sostenere lo sviluppo di una qualifica di IFP congiunta (EQF 5) sull'agricoltura digitale. Le abilità sviluppate verranno mappate sui framework EntreCOMP e DigCOMP. Il profilo sarà sviluppato a partire dai curricula esistenti e definirà un profilo trasversale a tutte le qualifiche professionali identificate. I risultati dell'apprendimento saranno identificati e convalidati dai Centri di formazione professionale che partecipano al consorzio, tenendo conto della natura trasversale dei soggetti coinvolti;
- Un curriculum in agricoltura digitale che si concentrerà non solo sull'innovazione digitale nel settore agricolo, ma integrerà anche la capacità di accogliere nuove opportunità imprenditoriali nel mercato del lavoro;
- L'elaborazione di standard di valutazione.

## **PROFARM (AGRICOLTURA SOCIALE PER L'ALTERNANZA SCUOLA-LAVORO DEGLI STUDENTI DISABILI)**

### ***Buone pratiche di co-progettazione in Agricoltura sociale***

**Coordinatore:** Regione Umbria

**Durata:** 2016-2018

**Tematica:** Buone pratiche di co-progettazione in Agricoltura sociale

**Partner del progetto:** Associazione Centro Studi Città di Foligno, ISFOL, PETRARCA – Accademia Europea per la Cultura del Paesaggio, Anthropoi-Bundesverband-Associazione federale per l'assistenza sociale antroposofica, Stichting AOC de Groene Welle–Scuola Professionale Agraria, Fondazione Olandese per Welfare e Innovazione sul Lavoro, Istituto di Istruzione Superiore Ciuffelli-Einaudi, Todi.

**Sito web del progetto:** <http://www.isistodi.edi.it>

#### **Obiettivo del progetto:**

Rispondendo alla priorità del bando ERASMUS+KA3 (Ridurre le disparità nei risultati di apprendimento per i discenti con svantaggio) l'obiettivo principale del progetto è quello di sperimentare un modello in grado di contribuire al benessere, la crescita professionale / personale e l'integrazione sociale di studenti di IFP con disabilità nel settore della produzione agricola. L'obiettivo finale è quello di rimodellare l'integrazione orizzontale di individui con disabilità, le loro famiglie, le scuole, i servizi socio-sanitari e partnership private, al fine di facilitare l'occupazione e l'inclusione sociale dei giovani disabili attraverso lo strumento dell'agricoltura sociale (SF). Più in dettaglio, il progetto si concentrerà sull'individuazione di sinergie tra le varie politiche e di partenariati multi professionali per garantire servizi integrati a favore dell'utente / studente inteso come persona univoca inserita in un percorso formativo-riabilitativo (case management).

#### **I principali risultati del progetto:**

- Grazie all'implementazione di PROFARM, sono state create nove reti SF a livello locale che coinvolgono un numero considerevole di parti interessate,

mentre è stata stabilita una comunità internazionale di peer-review, che ha lavorato per assicurare la garanzia della qualità dei risultati del progetto attraverso l'organizzazione di tre incontri internazionali. Il modello PROFARM è stato sperimentato e valutato in tutti i paesi del progetto con la partecipazione di oltre 30 utenti. Questa attività ci ha permesso di raccogliere una quantità significativa di dati, la cui elaborazione ci ha portato alla convalida del modello e alla produzione di un documento di raccomandazione politica per la diffusione e la valorizzazione dei risultati del progetto a livello locale, nazionale ed europeo.

- Un curriculum in agricoltura digitale che si concentrerà non solo sull'innovazione digitale nel settore agricolo, ma integrerà anche la capacità di accogliere nuove opportunità imprenditoriali nel mercato del lavoro;
- L'elaborazione di standard di valutazione.



Figura 31-32 Studenti del progetto “al lavoro”





PROGRAMMA SCUOLA AMBASCIATRICE  
DEL PARLAMENTO EUROPEO  
E CONCORSO EUROSCOLA







L'Istituto di Istruzione Superiore "Ciuffelli Einaudi" nell'anno scolastico 2017/2018 è stato selezionato, a livello nazionale, tra le scuole partecipanti al programma "Scuola Ambasciatrice del Parlamento Europeo". Gli obiettivi di tale programma sono di aumentare la consapevolezza degli studenti sulla democrazia parlamentare europea e sul lavoro degli eurodeputati, di far conoscere loro i diritti dei cittadini europei e inoltre di sviluppare attività tra le scuole e il Parlamento europeo. In particolare, tra gli obiettivi del 2018, c'è stato quello di sensibilizzare gli studenti in vista dell'appuntamento elettorale per le elezioni europee del 2019.

Nell'ambito del programma, ogni scuola partecipante nomina degli ambasciatori senior tra i docenti e individua un gruppo di ambasciatori junior tra gli alunni. Gli ambasciatori scelti, dopo una opportuna formazione sulle caratteristiche ed attività del Parlamento Europeo, hanno il compito di creare e gestire un Info Point del Parlamento Europeo all'interno della scuola e di organizzare la "Festa dell'Europa", con lo scopo di ricordare l'anniversario della storica dichiarazione di Schuman del 9 maggio 1950, considerata l'atto di nascita di quella che oggi è l'Unione Europea.

Le attività legate alla creazione e gestione dell'Info Point hanno innanzitutto visto la produzione di un sito web, "dedicato" all'Europa: <https://pssanti.wixsite.com/scuola-ambasciatrice>.

Invece, per quanto riguarda la Festa dell'Europa, la "prima" manifestazione, nel nostro Istituto, si è svolta venerdì 1° giugno 2018; l'evento è stato l'occasione per affiggere la targa di "Scuola ambasciatrice del Parlamento europeo" e per consegnare agli ambasciatori senior e junior le pergamene di partecipazione al programma "Scuola ambasciatrice". Nell'anno scolastico 2018/2019 invece la Festa ha avuto luogo venerdì 31 maggio, sempre presso la sede Einaudi.

Entrambe le manifestazioni hanno visto la partecipazione degli studenti e dei docenti dell'Istituto, della cittadinanza e delle scuole del territorio, che hanno anche aderito con entusiasmo ai concorsi proposti.

Gli stessi alunni individuati come ambasciatori junior hanno avuto la possibilità di partecipare alle selezioni per Euroscuola, concorso internazionale

aperto alle scuole secondarie di secondo grado. Euroscola è l'iniziativa che il Parlamento europeo promuove da alcuni anni con lo scopo di far incontrare studenti dei diversi Paesi dell'Unione, per discutere tra loro delle speranze e dei progetti per l'Europa del futuro. Gli allievi hanno realizzato il video *Il mio voto perché*, accessibile tramite il link: <http://www.europarl.europa.eu/italy/it/per-i-giovani/il-mio-voto-perch%C3%A9-progetto-in-vista-delle-elezioni-europee-2019>, che ha permesso a 24 studenti dei corsi di studio AFM e TURISMO di essere ospiti del Parlamento europeo nella sede di Strasburgo nel mese di febbraio 2019 e di trascorrere una vera e propria giornata da “deputati europei”, confrontandosi in gruppi di lavoro, affrontando temi importanti per il futuro dell'Unione e alla fine della giornata votando le risoluzioni adottate. Gli studenti sono stati accompagnati dalle docenti coordinatrici del Programma Scuola Ambasciatrice Maria Luisa Cavallini e Miranda Forte.

Grazie alla partecipazione al Programma Scuola Ambasciatrice, una rappresentanza di docenti e studenti dell'Istituto è stata invitata a partecipare nel mese di aprile 2019 alla European Youth Week a Bruxelles, presso il Parlamento Europeo. L'evento, finalizzato a incoraggiare la partecipazione attiva dei giovani nella società, viene organizzato ogni anno dalla Commissione Europea in partenariato con il Parlamento Europeo; per l'edizione 2019, in particolare, è stato scelto il titolo “Democracy and me”.



Figura 33 - La nostra delegazione alla European Youth Week a Bruxelles



Figura 34 - Festa dell'Europa, 2018



Figura 35 - Studenti e docenti a Strasburgo per il progetto Euro-scola, 2019



Figura 36 - Studenti e docenti a Strasburgo per il progetto Euro-scola, 2019



## STAGE LINGUISTICI









A partire dal 2014 il nostro istituto ha organizzato una serie di stage linguistici in inglese presso scuole private estere. Con questo progetto i nostri studenti vengono introdotti nelle varie realtà attraverso la mobilità di gruppo e individuale nelle diverse realtà straniere; la sistemazione presso famiglie del luogo; la partecipazione ad un corso linguistico presso una scuola privata e l'autogestione del singolo studente nella una diversa realtà quotidiana. Questa attività ha permesso lo sviluppo delle abilità linguistiche e trasversali in diverse situazioni reali sempre attraverso l'aiuto ed il controllo di insegnanti, scuola, famiglie e tutor. Gli studenti hanno inoltre potuto approfondire la conoscenza dei luoghi e della vita dei diversi paesi attraverso visite ed escursioni guidate. Per alcuni ragazzi del triennio sono stati inoltre realizzati dei progetti finalizzati all'incontro con le aziende locali ed all'introduzione nel mondo del lavoro. In queste occasioni studenti ed insegnanti hanno ricavato utili suggerimenti e risorse per lo svolgimento delle attività Scuola Lavoro (ora Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento)

Queste sono state le varie sedi degli stage:

Marzo 2014: Londra (UK), presso British International School, 30 studenti più 2 insegnanti;

Marzo 2015: Dublino (Irlanda), presso Atlas School, 38 studenti più 4 insegnanti;

Marzo 2016: Oxford (UK), presso UIC English School, 30 studenti più 3 insegnanti;

Marzo 2017: Sliema (Malta), presso AM Language School, 33 studenti più 3 insegnanti;

Marzo 2017: Sliema (Malta) ASL, presso AM Language School, 42 studenti più 3 insegnanti;

Settembre 2017: Sliema (Malta), ASL, presso AM Language School, 12 studenti (borsa di studio) più 1 insegnante;

Marzo 2018: Dublino (Irlanda), Linguistico e ASL, presso Atlas School, 67 studenti più 5 insegnanti.

Nel 2019 lo Stage Linguistico sarà svolto a settembre a Greenwich (UK), presso la Twin English School. Ad esso parteciperanno 37 studenti accompagnati da 4 insegnanti. Sono anche previste visite e attività laboratoriali presso vari musei ed istituzioni educative della città di Londra.

Inoltre, nel Marzo 2015, è stato realizzato uno Stage in lingua francese per un piccolo gruppo di studenti che si è recato a Parigi con una insegnante.

Attualmente questo progetto viene proposto solo agli studenti del primo biennio con il fine di introdurre i ragazzi vari Progetti Europei e PON organizzati dal nostro istituto. Il progetto è coordinato dal Prof. Ugo Artegiani e ad esso hanno partecipato alcuni insegnanti di Lingua Inglese: Concetta Veca, Ilaria Bondi, Nadia Bicchieraro e Monica Natalini. Negli ultimi progetti gli stage hanno visto la partecipazione di insegnanti di indirizzo tecnico-scientifico e di quelli coinvolti nei vari progetti europei della scuola.



Figura 37 – Stage linguistico a Londra, 2014



Figura 38 - Studenti e docenti in visita al Castello di Dublino, 2015



Figura 39 – Malta: studenti a lezione presso la scuola di Sliema, 2017



Figura 40 – Un tuffo nell'azzurro mare di Comino (Malta), 2017



Figura 41 – Studenti davanti alla scuola di Dublino, 2018



Figura 42 – Belfast: visita al Museo del Titanic, 2018



# PROGRAMMA EDUCHANGE







Nel 2017 la nostra scuola è divenuta sede locale di AIESEC. Si tratta di un'associazione mondiale di giovani volontari universitari di 127 paesi che organizza una serie di stage all'estero per portare un impatto alla realtà in cui operano e favorire lo sviluppo della leadership nei giovani.

Il Progetto EduChange nasce per supportare il percorso di studi nelle scuole di tutto il mondo. Alcuni volontari internazionali vengono accolti per partecipare attivamente alla didattica attraverso training e workshop in lingua straniera mirati a sensibilizzare gli studenti riguardo i Sustainable Development Goals fissati dall'ONU e le tematiche ad essi correlate. Questo programma favorisce lo sviluppo di capacità attitudinali come il lavorare in gruppo e l'esposizione dei risultati dei lavori svolti alla classe.

Il progetto ha una durata di 6/7 settimane e viene solitamente svolto presso il nostro istituto tra febbraio e aprile mentre l'età dei volontari che sono stati accolti negli ultimi tre anni è stata tra i 19 e i 23 anni. I volontari AIESEC vengono inseriti nelle classi per creare attività interattive attivando al massimo lo scambio culturale tra la nostra realtà e l'esperienza dei ragazzi stranieri. Gli studenti sono ospitati presso il Convitto dell'Istituto Agrario favorendo così lo scambio culturale anche al di fuori dell'orario scolastico. Si occupano inoltre di aiutare insegnanti e studenti nello svolgimento delle attività didattiche; supportare gli studenti con disabilità; collaborare ai progetti CLIL e ai progetti linguistici; inserirsi nelle attività previste dai progetti europei; affiancare gli insegnanti in occasione di gemellaggi e cerimonie. I nostri studenti vengono così avvicinati allo studio delle lingue inglese/francese in compagnia di questi giovani, attivando la loro curiosità per la scoperta di altre realtà. I giovani volontari hanno pure svolto attività di conversazione con studenti e docenti in orario extrascolastico.

Questi sono i volontari AIESEC che sono stati accolti presso il nostro istituto per la realizzazione del Programma Educhange:

2017: Hanh (Saigon, Vietnam), Economia e Finanza presso RMIT University Saigon;



2018: Manisha (Colombo, Sri Lanka), Marketing presso SLIM Institute, Colombo; Andrè (San Paulo, Brasile), Odontoiatria presso UNESP, San Paulo;

2019: Anna (Almaty, Kazakistan), Marketing presso Politecnico Statale, S. Pietroburgo (RUS); Lana (Belgrado, Serbia), Lingue Straniere (Francese) presso Università di Belgrado.



Figura 43 - Hanh (Vietnam) e il prof. Ugo Artegiani; visita al Teatro Concordia di Monte Castello Vibio, 2017



Figura 44 - Manisha (Sri Lanka) presso la nostra mensa, 2018



Figura 45 – Manisha e André (Brasile) impegnati in un laboratorio, 2018



Figura 46 – Anna (Kazakistan) e Lana (Serbia) in classe, 2019



Figura 47 – Lezione presso  
IPSI, 2019



# GEMELLAGGIO CON LA DETROIT COUNTRY DAY SCHOOL (USA)

ISTITUTO GEMELLATO CON  
DETROIT COUNTRY DAY SCHOOL

*mens sana in corpore sano*  
A SOUND MIND IN A SOUND BODY

Michigan  
U.S.A.







Dal 2014 si svolge con grande successo il gemellaggio tra il nostro Istituto e la DCDS di Detroit (USA) al quale, in un'ottica di promozione dell'esperienza nel territorio, vengono ogni anno invitati a partecipare anche alcuni studenti e docenti del Liceo Jacopone.

Scopo del gemellaggio è stimolare negli allievi una migliore comprensione e conoscenza del sistema di istruzione americano, di favorire l'interesse verso il multiculturalismo e di potenziare le competenze linguistiche; esso permette inoltre la conoscenza più capillare di una realtà diversa da quella in cui la nostra scuola è inserita e fornisce l'opportunità agli studenti di stabilire intensi e proficui rapporti personali coerentemente con le finalità educative della scuola, di rimuovere pregiudizi e luoghi comuni e di ampliare i propri orizzonti umani e culturali.

Per un periodo di undici giorni i nostri studenti vengono accolti presso le famiglie ospitanti a Detroit. La mattina frequentano le lezioni indossando la divisa della scuola mentre nel pomeriggio e in serata svolgono attività insieme ai loro corrispondenti americani. In occasione delle numerose visite didattiche effettuate gli studenti hanno avuto occasione di ammirare gli impianti e la sede amministrativa della General Motors, la città di Detroit, il Museo Henry Ford, la University of Michigan, di partecipare ad importanti eventi sportivi e anche di visitare luoghi più lontani come la zona dei laghi al confine tra il Michigan e il Canada, Chicago e New York.

L'ospitalità viene ricambiata per 10 giorni in Italia, quando gli studenti americani vengono accolti dalle famiglie, frequentano le lezioni insieme ai loro corrispondenti, svolgono attività didattiche e ricreative per conoscere il nostro splendido patrimonio culturale e visitano città e luoghi d'arte come Assisi, Perugia, Roma, Firenze.

I docenti del nostro Istituto che hanno partecipato al gemellaggio in qualità di accompagnatori sono: Mariangela Severi, Ugo Artegiani, Palma Bartolini, Riccardo Verducci, Miranda Forte e Anna Rita Bertoldi.



Figura 48 - Esterno di uno degli edifici della DCDS di Detroit



Figura 49 - Gli studenti del Ciuffelli-Einaudi e dello Jacopone alla DCDS, con la divisa della scuola



Figura 50 - Il gruppo del gemellaggio al lavoro in un'aula della DCDS



Figura 51 - L' autobus arancione della DCDS

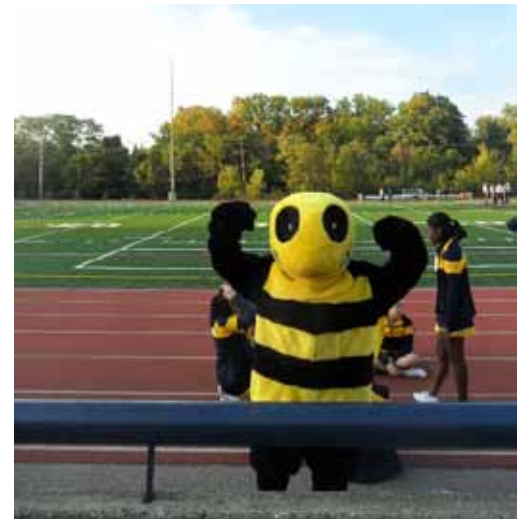


Figura 52 - La mascotte della DCDS





Figura 53 – La downtown di Detroit

CONVENZIONE CON IL DIPARTIMENTO  
DI AGRICOLTURA DELL'UNIVERSITÀ  
DI PECHINO







Nel 2018 una rappresentanza del nostro Istituto, guidata dal Dirigente Scolastico Marcello Rinaldi e composta dal prof. Enrico Fortunati, e da due funzionari del Ministero dell'Agricoltura, il dott. Valerio De Paolis e la dr.ssa Marisa Paradisi, si è recata in Cina, ospite del Dipartimento di Agricoltura dell'Università di Pechino (China Agricultural University).

Obiettivo della visita è stato quello di stringere solidi rapporti di collaborazione tra le due istituzioni di eccellenza dei rispettivi Paesi nell'ambito dell'istruzione e formazione agraria.

Il meeting è stata completato con la visita di alcuni centri di ricerca della regione dello Yunnan, centri noti per l'utilizzo delle erbe officinali nella medicina tradizionale cinese.

È stato firmato un Protocollo di collaborazione con entrambi gli Enti.

La visita, che ha seguito quella effettuata nel 2017 al "Ciuffelli" dal professor Hao Jinmin, coordinatore del Dipartimento delle Risorse del Territorio dell'Ateneo, dal prof. Ai Dong e da un gruppo di dirigenti e docenti, si è caratterizzata per un confronto delle organizzazioni didattiche e per la messa a punto delle linee guida della convenzione triennale per lo scambio strutturato di conoscenze e competenze in campo agroalimentare, sia dal punto di vista formativo che produttivo-imprenditoriale.

Uno dei temi principali delle riunioni ha riguardato la gestione ambientale delle aree periurbane. La permanenza in Cina della delegazione dell'Istituto tuderte si è protratta per una settimana e sarà con ogni probabilità foriera di positivi sviluppi per la realtà umbra, anche dal punto di vista economico e turistico.

Si attende una nuova visita della Delegazione cinese per organizzare concreti scambi culturali finalizzati agli obiettivi di miglioramento nei campi agronomici d'interesse.

Un ulteriore stimolo alla Scuola per l'approfondimento delle tematiche ambientali ed agronomiche a livello globale.



Figura 54  
Visita della delegazione  
cinese al Ciuffelli, 2017



Figura 55



Figure 55-56  
Visita della delegazione italiana al Dipartimento di Agricoltura di Pechino, 2018



Figura 57 - Il DS Marcello Rinaldi e il prof. Enrico Fortunati in un ristorante tibetano, con responsabile TV cinese, 2018

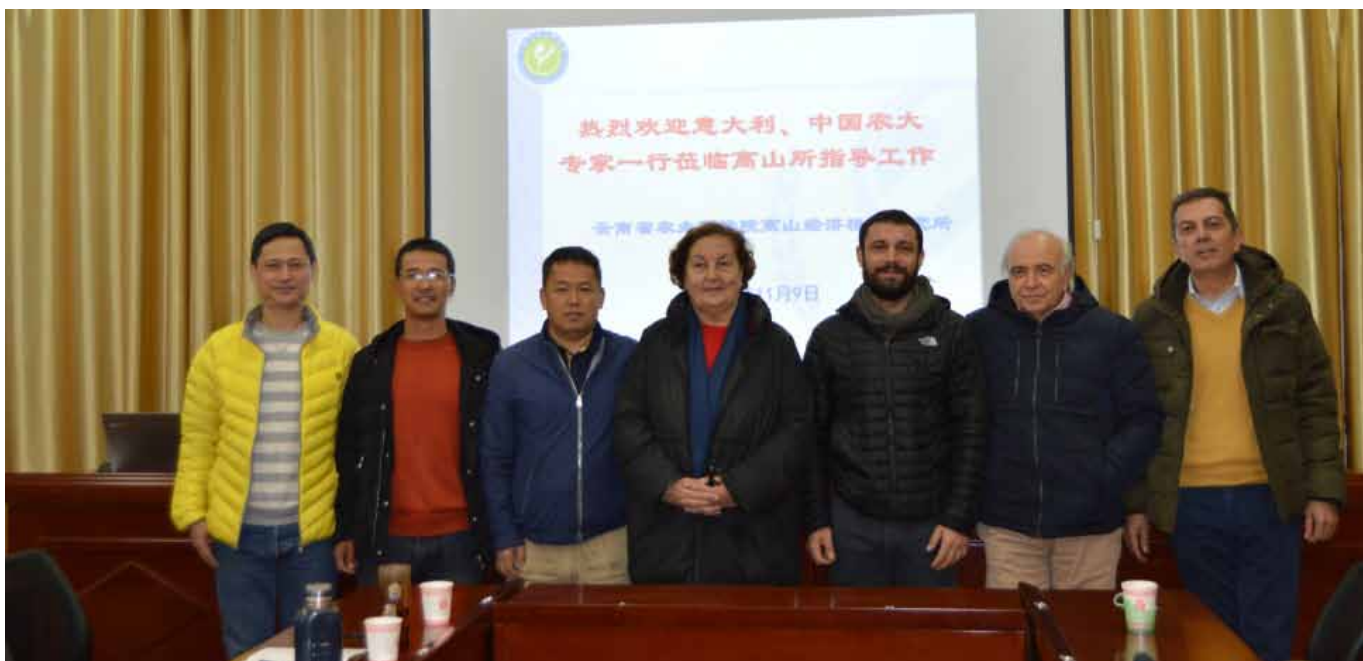


Figure 58-59 – La delegazione italiana all'Università dello Yannan, 2018

## INDICE

Prefazione .....	pg. 3
Introduzione .....	» 5
<b>Programma Erasmus .....</b>	<b>» 9</b>
<b>Settore Istruzione Scolastica</b>	
<b>Azione Chiave 2 .....</b>	<b>» 11</b>
The Voice of Young Europe .....	» 12
Linking Business, Enterprise and Entrepreneurial Skills Internationally .....	» 16
European Culture and History Outlines .....	» 19
<b>Settore Istruzione e Formazione Professionale (VET)</b>	
<b>Azione Chiave 1 .....</b>	<b>» 23</b>
Typical Food in a Quality Typical Catering .....	» 24
Bio-ambiente: il biologico come salvaguardia dell'ambiente .....	» 26
YOU: Young Outgoing Mobility for Farmers in Umbria .....	» 28
Biotech .....	» 31
<b>Settore Istruzione e Formazione Professionale (VET)</b>	
<b>Azione Chiave 2 .....</b>	<b>» 33</b>
Te.En.Farm. ....	» 34
<b>Azione Chiave 3 .....</b>	<b>» 36</b>
S.E.E.D. (Smart Entrepreneurial Education and training in Digital farming Project) .....	» 37
PROFARM (Agricoltura sociale per l'alternanza scuola-lavoro degli studenti disabili) .....	» 38
<b>Programma Scuola Ambasciatrice del Parlamento Europeo e Concorso Euroscola .....</b>	<b>» 41</b>
<b>Stage linguistici .....</b>	<b>» 47</b>
<b>Programma Educhange .....</b>	<b>» 53</b>
<b>Gemellaggio con la Detroit Country Day School (USA) .....</b>	<b>» 59</b>
<b>Convenzione con il Dipartimento di Agricoltura dell'Università di Pechino .....</b>	<b>» 65</b>





